KOMISSION ASETUS (EY) N:o 916/95,

annettu 26 päivänä huhtikuuta 1995,

vehnäjauhon Tadžikistaniin veloituksetta toimittamisen kuljetuksesta neuvoston asetuksen (EY) N:o 1999/94 mukaisesti

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon toimista maataloustuotteiden toimittamiseksi veloituksetta Georgian, Armenian, Azerbaidžanin, Kirgisian, Tadžikistanin ja Moldovan kansoille 27 päivänä heinäkuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1999/94 [1], sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2621/94 [2], ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

neuvoston asetuksella (EY) N:o 2065/94 [3], sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3078/94 [4], vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 1999/94 säädettyyn maataloustuotteiden toimittamiseen sovellettavat säännökset; on aiheellista avata tarjouskilpailu, jolla toimitetaan 10 000 tonnia tavallista vehnäjauhoa Tadžikistaniin,

näiden tasavaltojen tämänhetkiset vaikeudet ja erityiset avun näille alueille kuljettamiseen liittyvät ongelmat huomioon ottaen olisi yllä mainittujen tuotteiden toimittaminen järjestettävä ainutkertaisena toimena, jota koskeva tarjouskilpailu ratkaistaan yhden osallistujan hyväksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asianomaisen komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Avataan asetuksen (EY) N:o 2065/94 ja erityisesti sen 2 artiklassa säädettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti tarjouskilpailu toimituskustannuksista, joka koskee liitteessä I ilmoitettua 10 000:ta tonnia (netto) tavallista vehnäjauhoa.

2. Kustannukset liittyvät yhteisön satamassa tai asemalla laivaan tai rautatievaunuihin lastatun jauhon haltuunottoon vapaasti aluksessa ja kuljetukseen liitteessä I mainittuihin määräpaikkoihin siinä annettuina määräaikoina.

3. Jauhon on oltava valmis lastattavaksi yhteisön alueella sijaitsevassa/sijaitsevissa satamassa/satamissa, tai rautatieasemalla/-asemilla seuraavasti:

— 4 000 tonnia 2 päivästä kesäkuuta 1995,

— 6 000 tonnia 9 päivästä kesäkuuta 1995.

Kymmenen päivän kuluttua näistä päivämääristä tarjouskilpailun voittaja vastaa varastointiin liittyvistä kustannuksista.

4. Satamat tai rautatieasemat nimetään lopullisesti toimituksen ratkaisun yhteydessä.

Jos lastaussatamat eivät sijaitse Välimerellä, kuljetuksen täytyy tapahtua Itämeren kautta.

Jos lastaussatamat sijaitsevat Välimerellä, kuljetuksen täytyy tapahtua Mustanmeren kautta.

5. Tarjoukset voivat koskea myös rautatiekuljetusta lähtöpaikasta määräpaikkaan.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 2065/94 4 artiklan mukaisesti tarjoukset on tehtävä seuraavaan osoitteeseen:

Commission des Communautés Européennes
FEOGA-Garantie
Division VI/G.2
Bureau 10/05
Rue de la Loi/Wetstraat 120
B-1049 Bruxelles

Määräaika tarjousten jättämiselle on 10 päivä toukokuuta 1995 kello 12.00 (Brysselin aikaa).

Jos tarjouksia ei hyväksytä 10 päivänä toukokuuta, toinen määräaika tarjousten jättämiselle on 18 päivä toukokuuta 1995 kello 12 (Brysselin aikaa).

Tässä tapauksessa kaikkia päivämääriä, joihin 1 artiklassa ja liitteessä I viitataan, siirretään 10 päivää myöhemmiksi.

2. Tarjous koskee 1 artiklan 1 kohdassa mainittujen kokonaismäärien toimittamista ja määrittää hinnat, jotka vaaditaan Itämeren kautta kuljetettaessa ja Mustanmeren kautta kuljetettaessa tai käytettäessä rautatiekuljetusta lähtöpaikasta määräpaikkaan.

3. Asetuksen (EY) N:o 2065/94 12 artiklan 1 kohdan c alakohtaa ei sovelleta.

4. Asetuksen (EY) N:o 2065/94 6 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettu vakuus tarjouskilpailussa vahvistetaan 25 ecuksi tonnilta.

[1] EYVL N:o L 201, 4.8.1994, s. 1
[2] EYVL N:o L 280, 29.10.1994, s. 2
[3] EYVL N:o L 213, 18.8.1994, s. 3
[4] EYVL N:o L 325, 17.12.1994, s. 15

5. Asetuksen (EY) N:o 2065/94 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu vakuus vahvistetaan 340 ecuksi tonnilta.

6. Edellä 4 ja 5 kohdassa mainitut vakuudet annetaan Euroopan yhteisöjen komissiolle.

3 artikla

Liitteessä II tarkoitettujen viranomaisten on laadittava kyseisessä liitteessä tarkoitetuissa paikoissa asetuksen (EY) N:o 2065/94 10 artiklan 1 kohdan a alakohdassa mainittu haltuunottotodistus liitteessä III olevan mallin mukaan.

4 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2065/94 13 artiklassa säädettyä maksua varten on sen jäsenvaltion interventioelimen, jossa haltuunottosatama tai rautatieasema sijaitsee, toimitettava todistus, jolla varmennetaan kutakin määräpaikkaa koskevien kaikkien määrien poissiirtäminen, heti kun kyseinen toiminto on suoritettu.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä huhtikuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Pakkaaminen 1,05 tonnin vetoisiin muovilla päällystettyihin ja vannehdittuihin lastauslavoihin.

Tadžikistan:

10 000 tonnia tavallista vehnäjauhoa — lähtö yhteisön alueella sijaitsevasta satamasta tai yhteisön alueella sijaitsevalta rautatieasemalta

Toimitusvaihe:

Tavara purkamatta rajatoimipaikassa

Lopullinen toimituspäivä rajatoimipaikkaan:

Bekabad: 1 000 tonnia 2 päivänä heinäkuuta 1995.

Sari-Assia: 3 000 tonnia 2 päivänä heinäkuuta 1995.

Amuzang (Termesin kautta): 6 000 tonnia 16 päivänä heinäkuuta 1995.

LIITE II

Haltuunottopaikka Tadžikistanissa:

1. Sari-Assian, Amuzangin ja Bekabadin rajatoimipaikat — tavara purkamatta

   Haltuunottotodistuksia ei kuitenkaan voida antaa niiden vaunujen osalta, joissa komission edustajan laittamat sinetit eivät ole rikkoutumattomia nimetyissä rajatoimipaikoissa, ennen kuin tavara on purettu ja sen määrä ja laatu on tarkastettu ensimmäisellä maan sisäisellä asemalla, jolla purkaminen voidaan suorittaa.

2. Viranomainen, jolla on lupa antaa haltuunottotodistus:

   Ministry of Trade and Material Resources of the Republic of Tadžikistan
   Dunshanbe
   Ul. Bochtar N:o 37.

LIITE III

Asetus (EY) N:o 916/95

Jauho

Haltuunottotodistus vaunujen saapuessa Tadžikistaniin

Minä allekirjoittanut: .....,
(sukunimi, etunimi, tehtävä)

toimien .....puolesta,

todistan jäljempänä mainitut tavarat haltuunotetuiksi:

Tuote: tavallinen vehnäjauho

Haltuunoton paikka ja päivämäärä: .....

Vaunujen lukumäärä			Sinettien lukumäärä		
Lähtö	Määrät	Saapuessa (allekirjoitus)	Lähtö	Saapuessa [allekirjoitus tai huomautuksia (1)]	Määrät (2)
1.	.....	.....	.....	.....	.....
2.	.....	.....	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....	.....	.....
4.	.....	.....	.....	.....	.....
5.	.....	.....	.....	.....	.....
6.	.....	.....	.....	.....	.....
7.	.....	.....	.....	.....	.....
8.	.....	.....	.....	.....	.....
9.	.....	.....	.....	.....	.....
10.	.....	.....	.....	.....	.....

(1) Jos sinetit eivät saapuessa ole vaatimusten mukaiset, allekirjoituksen sijaan on merkittävä "tarkastettava".
(2) Täytettävä merkitsemällä havaittu paino ainoastaan niiden vaunujen osalta, jotka on täytynyt tarkastaa.

Kuljetusliikkeen nimi ja osoite: .....

Valvontaelimen nimi ja osoite: .....

Huomioita ja varauksia:

.....

Valvontaelimen edustajan nimi, allekirjoitus ja leima

Edunsaajan nimi, allekirjoitus ja leima

.....

.....

.....

.....